



Saint Michael Catholic Church

1440 Pearce Circle, N. E., Gainesville, Georgia 30501

Tel: (770)534-3338 Fax: (770) 535-2440

office@saintmichael.cc www.saintmichael.cc

MISAS | MASS SCHEDULE

Monday | Tuesday | Wednesday
Noon | English

Thursday & Friday
9:00am | English

Jueves
6:00pm | Español

Saturday | Sábado
4:30pm English
6:00pm Español

Sunday | Domingo
8:30am English
9:45am Rosary
10:30am English
12:30pm Español
3:00pm Vietnamese
5:00pm Bilingual

CONFESSION | CONFESIÓN

Saturday | Sábado
3:00pm—4:15pm

Thursday | Jueves
7:00pm—8:00pm

OFFICE HOURS | OFICIANA

(678) 831-7697

Monday | Lunes
9:00am—3:00pm

Tuesday & Wednesday
Martes y Miércoles
9:am—5:00pm

Thursday | Jueves
9:00am—7:00pm

Saturday | Sabado
9:00am—3:00pm

Sunday & Friday
Domingo y Viernes

Closed | Cerrado

OUR CLERGY | CLERO

Father Tim Hepburn
Pastor | Párroco
(770) 535-2607

Fr.timhepburn@saintmichael.cc

Father Cong Nguyen
Vicar | Cha phó

cnguyen@saintmichael.cc

Father Gerardo Ceballos
Vicar | Vicario

(678) 831-8043

gceballos@saintmichael.cc

Juan Carlos Villota-Viteri

Seminarian | Seminarista

JuanCVillota@saintmichael.cc

Our Deacons | Diáconos

Rev. Mr. Joel Ballantyne

Rev. Mr. William Bohn

Rev. Mr. Pat Fagan

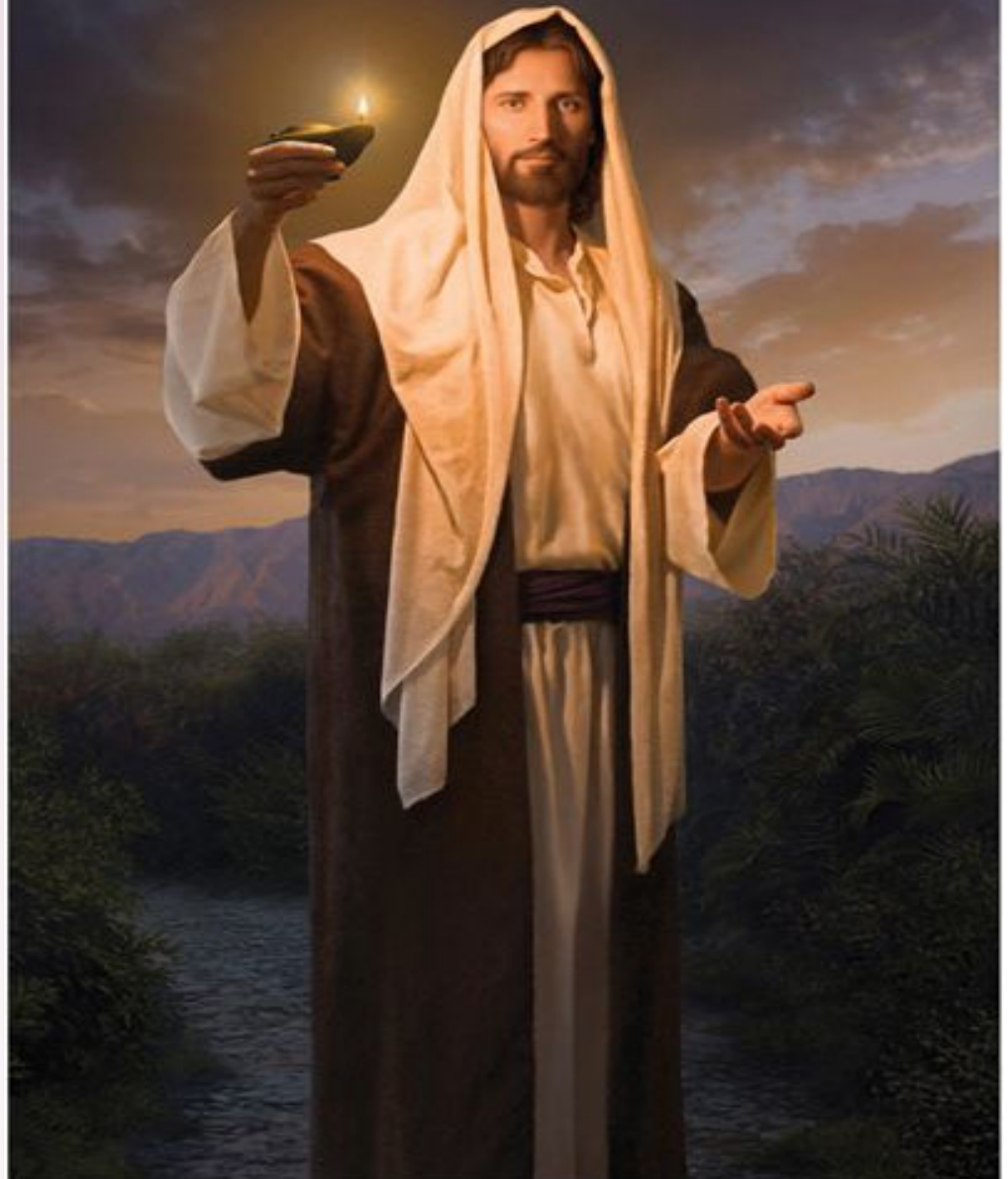
Rev. Mr. Kenneth Lampert

Rev. Mr. Gilberto Pérez

I Sunday of Advent | ! Domingo de Adviento

12/01/2019

Receive Christ, Live as Disciples



*"You . . . must be prepared,
for at an hour you do not
expect,
the Son of Man will come."
— Matthew 24:44*

*Anh em hãy sẵn sàng, vì
chính giờ phút anh em
không ngờ, thì Con Người
sẽ đến.*

*"Ustedes estén
preparados,
porque a la hora que
menos lo piensen,
vendrá el Hijo del
hombre".— Mateo 24:44*

OFFICE TEAM

Business Manager

Rev. Mr. Kenneth Lampert
770-536-1981
k.lampert@saintmichael.cc

Office Manager

Janet Olguin
678-831-7697
office@saintmichael.cc

Assistant Manager

Patty Flores
678-831-8042

Volunteer Coordinator

Mrs. Beth Andert
678-831-8047
bandert@saintmichael.cc

Facilities Director

Rev. Mr. Bill Lange
770-297-5276
deaconbill@saintmichael.cc

Director of Music

Mrs. Patti Lewis
678-316-8297
Lfunnyfarm@netzero.net

SCHOOL OF RELIGION

Director

Amelia Seid
678-831-8044
aseid@saintmichael.cc

Assistant Director

Briana Sargent
678-831-8045
bsargent@saintmichael.cc

Youth Ministry & Young Adults

C. J. Clarke, IV
678-831-8046
cjclarke@saintmichael.cc

Edge

(Middle School teenagers)
Thursdays
7:00-8:30pm
in the Social Hall

LifeTeen

(High School teenagers)
Sundays
2:15pm to 3:45pm
in the Social Hall

Young Adults

Tuesdays
7:00-8:30pm
Classroom #29-30

Bible Study

(College and High school Students)
Wednesday Mornings
7:00-7:45am
Classroom #33

RCIA

Deacon Ken Lampert
kenlampert@bellsouth.net
404-664-3178
Wednesday 6:30pm
Classroom #18



WMKP 98.9 FM
Totus Tuus Catholic
Radio

Something to think about...

HOPEFUL EXPECTATION

Our liturgical year begins with the season of Advent—a time of hopeful expectation of the coming of the Lord. On the First Sunday of Advent we look forward to the end of time when we will awaken to the dawn of Christ's new day.

Today we hear Isaiah speak of a day when God's power will have brought universal peace and God's Word will have instructed all people, radiating God's "light" (teachings) into all of human society. Only when humanity walks "in the light of the LORD" (Isaiah 2:5), when all people desire to be instructed "in [God's] ways" (Isaiah 2:3), will the world be set aright and our deepest longings fulfilled. The reading from Romans calls us to "awake from sleep" for this final "day is at hand" (Romans 13:11, 12). Together this Sunday's scriptures proclaim our Christian faith that Jesus is the One who will finally come to fulfill God's plan of salvation.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Algo para reflexionar...

ESPERAR CON GOZO

Nuestro año litúrgico comienza con el tiempo de Adviento, una temporada de expectativa por la venida del Señor. En el Primer Domingo de Adviento anticipamos el fin de los tiempos cuando despertaremos al amanecer del nuevo día de Cristo.

Hoy escuchamos a Isaías hablar del día en que el poder de Dios habrá traído paz universal y la Palabra de Dios habrá instruido a todos los pueblos, irradiando la "luz" (enseñanzas) de Dios a toda la raza humana. Sólo cuando la humanidad camina "a la luz del Señor" (Isaías 2:5), cuando todos los pueblos deseen marchar "por sus sendas" (Isaías 2:3), el mundo se enderezará y nuestros más profundos anhelos serán cumplidos. La lectura de Romanos nos llama a despertar "del sueño" porque la salvación "está más cerca" (Romanos 13:11, 12). Las lecturas de este domingo proclaman nuestra fe cristiana en que Jesús es Aquél que al final vendrá a dar cumplimiento al plan de salvación de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 4:2-6; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11
Tuesday: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24
Wednesday: Is 25:6-10a; Ps 23:1-6; Mt 15:29-37
Thursday: Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27
Friday: Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31
Saturday: Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-6; Mt 9:35 — 10:1
Sunday: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 4:2-6; Sal 122 (121):1-9; Mt 8:5-11
Martes: Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Lc 10:21-24
Miércoles: Is 25:6-10a; Sal 23 (22):1-6; Mt 15:29-37
Jueves: Is 26:1-6; Sal 118 (117):1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27
Viernes: Is 29:17-24; Sal 27 (26):1, 4, 13-14; Mt 9:27-31
Sábado: Is 30:19-21, 23-26; Sal 147 (146):1-6; Mt 9:35 — 10:1
Domingo: Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

STEWARDSHIP OF TREASURE ADMINISTRACION DEL TESORO

As good stewards of God's money, and in appreciation of the Lord's many gifts to us, we have gratefully given to our church-

COMING SOON...

Thank you for your Generosity! ♥ Gracias por su Generosidad! ♥ Cám ơn vì sự hào phóng của bạn!

MINISTRIES

Altar Servers
Belinda Jacob

**Extraordinary Ministers
Of Holy Communion**
Alice Schultz

Knights of Columbus
Cj Clarke IV
Grand Knight
2° & 4° Mondays 7:00pm
Social Hall

Lectors
JoAnn Phillips

Sacristy
Marge Braff

Saint Vincent de Paul
Joanne Capies
770-534-0234

Ushers
Jack Capies

**St Joseph
Bible Study for Men**
Thad McCormack
Thursday 8:00am
Social Hall

Pro Life Ministry
Tony Maturo

Divine Mercy Chaplet
Fridays 3:00pm Chapel

Adult Catechesis
Fridays 10:00am
Social Hall

Rosary Ministry
Russ Williams

**Gift Shop
Tienda de Articulos
Religiosos**

Saturday | Sabados
5:30pm-6:00pm

Sundays | Domingos
9:30am -12:30pm
1:30pm - 3:00pm

Spanish Classes
Magda Cruz

Bendición de Casas
Llame al (678) 831-7697

**OUR VIETNAMESE
COMMUNITY**
Mr. Anthony Vu
thaotrongle-
vu@yahoo.com

*****To contact the
ministry leaders,
please call the main
office at:
678-831-7697 or
678-831-8048*****

Did you know?

SAINT JOHN OF DAMASCUS (c. 675-749)
December 4

From almost 1300 years ago, John's message for the church's spirituality and mission is surprisingly contemporary. Pope Benedict said that in our modern culture of images, sacred images often speak more eloquently than words. This "incarnational theology," the concept that visible, tangible elements can give believers access to divine realities beyond, found an eloquent champion in John of Damascus. He challenged the Iconoclasts (image-breakers), whose misinterpretation of the biblical prohibition of idolatrous images (Exodus 20:4-5) led them to campaign for the destruction of all sacred art. Before this controversy, however, John bore witness to Christ in a way that provides a timely example for Christians in today's pluralistic society. Succeeding his grandfather and father, John served as chief financial officer to the Muslim caliph, professing his Christian faith without compromise, while winning the esteem of his Islamic sovereign by his competence and integrity. No wonder John could eloquently defend icons as "windows into heaven"—he had already learned to see Christ in the living icons of people different from himself yet fashioned in the same divine image!

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

¿Usted lo sabía?

SAN FRANCISCO JAVIER (1506-1552)
3 de diciembre

Este joven de origen vasco emigró a París para cursar estudios profesionales durante once años. Ahí destacó por su inteligencia y dotes deportivas. No obstante, conoció a otro joven vasco de nombre Ignacio, del castillo de Loyola, quien lo desafió a 'cosas mayores'. Vivió así sus ejercicios espirituales, logrando una conversión interior y entrega a la voluntad de Dios. Junto con otros seis jóvenes, incluyendo Ignacio, se convirtió en uno de los primeros miembros de la Compañía de Jesús (Jesuitas).

En 1541 se embarcó como misionero y nuncio papal a Goa, al Sur de la India. Ocho años más tarde, extendió su viaje a Japón, civilización que le impactó mucho por su sistema de valores y nivel educativo.

Aprendió de ellos su cultura e idioma, les enseñó ciencia y Evangelio, llegando a entender que, a fin de lograr la conversión de Japón, sería necesario evangelizar también a China. Aunque planeó el viaje a China para continuar su obra, la muerte le sorprendió y su viaje quedó pendiente. El Papa Pío XI lo declaró patrono de las misiones en 1927. —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Let's approach Christmas with an expectant hush, rather than a last-minute rush.

—Anonymous

Recuerda que el tiempo de Navidad siempre es tiempo de hospitalidad.

—Israel-Jesús Martínez

ADVENT

PENANCE SERVICES
SERVICIOS DE PENITENCIA

Dec 09: [Saint Helena](#)
Clayton at 7pm

Dec 10: [Saint Luke](#)
Dahlonga at 7pm

Dec 16: [Saint Francis](#)
Blairsville at 7pm

Dec 17: [SAINT MICHAEL](#)
GAINESVILLE at 7pm

Dec 16: [Saint Paul](#)
Cleveland at 7pm

Mass Intentions / Intensions de Misa

Saturday | Sábado **Nov 30**

4:30pm (I) Mary Lou England
6:00pm (+) Engracia Garcia,
(+) Evangelina Paneagua Ramirez,
(+) Maria Carrillo Rojas

Sunday | Domingo **Dec 01**

8:30am (+) Dale Family
10:30am (+) Jonny Railey
12:30pm (+) Simona Ramirez
(+) Jose de Guzman Luna y
(+) Jose Manuel Oliveras

3:00pm (I) Vietnamese Community
5:00pm (I) Jose Camacho

Monday | Lunes **Dec 02**

12:00noon (B) Patricia Flores

Tuesday | Martes **Dec 03**

12:00noon (+) Angelina Ochoa

Wednesday | Miércoles **Dec 04**

12:00pm (I) Maria Godoy

Thursday | Jueves **Dec 05**

9:00am (+) Ione Davis Whisenant

6:00pm (I) Viviana Espinoza y (I) Alberta Martinez

Friday | Viernes **Dec 06**

9:00am (+) Ron & Anne Gress



MINISTERIO HISPANO

Formación Parroquial

Padre Gerardo Ceballos
Martes 7:00 pm
En el templo

Cristo Renueva Su Parroquia

Marcelino Ramirez
Domingos 2:00pm
Salón 18

Renovación Carismática

Isabel Cuevas
Domingo 2:00pm
Jueves 7:00pm

R I C A

Educación Religiosa Para Adultos

Sr. Indalecio Salazar
Domingos 7:00am
Salón 18

Lectores

Norma Jean Gomez

Ministros

Extraordinarios
Daniel Hernandez

Monaguillos

Ruby Duarte

Música

Luis Gordillo

Niños Especiales

Francisca Mondragón
1° sábado de cada mes
12:00pm Salón 18, 29-30

Ujieres

Luis Lucumi

Ministerio de Consuelo

Manuel Carrillo

***Para comunicarse con
los Cordinadores de los
ministerios, favor de
llamara a la oficina
principal al:
678-831-7697 o
678-831-8048***

Our Lady of Guadalupe Novena Schedule

December 03: (Sacristans) (Sacristanes)

7:00pm The Holy Rosary and Blessing of Pregnant Women
or who want to get pregnant **Rezo del Santo Rosario y
Bendición de Mujeres Embarazadas o que desean
embarazarse**

December 4: (CRSP)

7:00 pm The Holy Rosary and Blessing of Workers and
Merchants **Rezo del Santo Rosario y Bendición de
Trabajadores y Comerciantes**

December 5: (Renewal) (Renovación)

6:00 pm Holy Mass of Healing **Santa Misa de Sanación**

7:00 pm The Holy Rosary and Blessing of the Sick **Rezo del
Santo Rosario y Bendición de Enfermos**



December 6: (Lectors) (Lectores)

7:00 pm The Holy Rosary and Blessing of Mothers and Grandmothers
Rezo del Santo Rosario y Bendición de Madres y Abuelas

December 7: (Ministers) (Ministros)

6:00 pm Holy Mass **Santa Misa**

7:00 pm The Holy Rosary and Blessing of Marriages and
Wedding couples to be married next year **Rezo del Santo Rosario y Bendición de
Matrimonios y parejas de Novios que se casarán el año que viene**

December 8: (Altar Servers) (Monaguillos)

12:30 pm Holy Mass **Santa Misa**

1:30 pm The Holy Rosary and Blessing of Parents and Grandparents
Rezo del Santo Rosario y Bendición de Padres y Abuelos

December 9: (Choirs) (Coros) ***OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA***

7:00 pm The Holy Rosary and Blessing of Boys and Girls
Rezo del Santo Rosario y Bendición de Niños y Niñas

December 10: (Ushers) (Ujieres)

7:00 pm The Holy Rosary and Blessing of all who are in any ministry in the Parish
**Rezo del Santo Rosario y Bendición de todos los que están en algún ministerio
en la Parroquia**





SACRAMENTS

Baptism/Bautismo

Celebration

Esp: 2° y 4° Sábado del mes a las 10:00am.

Eng: 2nd & 4th Sat of the month at 9:00am.

Pre-Baptismal Class
Clase Pre-bautismal

Esp: 1° y 3° Sábado del mes

Eng: 2nd Sunday of the month

Marriage/Matrimonio

First Step/Primer Paso

Make an appointment with the priest by contacting the main office.

Haga una cita con el sacerdote contactando a la oficina principal.

First Communion & Confirmation Primera Comunión & Confirmación

Please Contact the School of Religion
Por favor contactar a la Escuela de Religión

678-831-8044
678-831-8045

Anointing of the sick
1st weekend of the month after all masses

1° Fin de semana de cada mes después de todas las misas

OTRAS CELEBRACIONES

Misa de Sanación

Segundo Jueves del mes
Misa de 6:00pm

Presentaciones de Niños

Llamar a la oficina para mas información.

Quinceañeras

Consultar con la oficina
678-831-7697
Coordinadora
Narcedalia Garrido
770-531-4154

Knight of the Month:

Russ Williams



Family of the Month:

Bob & Lyn Crochetiere

December 09:

Immaculate Conception

(Solemnity transfer from the 8th to the 9th)

NOT A HOLY DAY OF OBLIGATION

12Noon: Mass|Misa

NO DIA DE OBLIGACION

***OFFICE WILL BE CLOSED**

***OFICINA ESTARA CERRADA**

Veladoras de la Virgen de Guadalupe

Estan a la venta despues de misas de 6:00pm y 12:30pm y en la oficina parroquial.

Una veladora grande que dura 14 dias cuesta \$14 y la veladora chica que dura 8 dias cuesta \$8.



Saint Michael News...

Attention all Extra Ordinary Ministers of Holy Communion

There will be a training session on Dec 14 in room 18 from 9am-12pm.

If you have volunteered to become a EOMoHC but have not yet been trained you should attend this training. If you are already a EOMoHC and have not been trained within the past 2-3 years, you should attend in order to renew your certification. Please sign up by contacting the parish office at office@saintmichael.cc. We would like a count of the number of people attending to provide the needed hand-out materials. Please note that serving as an EOMoHC as a homebound minister or at the Mass requires that everyone update their certificate every 3 years.

Finally, please make sure that you have recently attended Virtus training.

Todos estan cordialmente invitados a nuestra **POSADA**, el sabado **21 de diciembre @7pm** despues de la misa! Animamos a todos los niños a vestirse como pastorcitos. Estamos pidiendo donaciones de dulces. Favor de entrargarlos a la oficina principal.

Si su hijo(a) le interesa en participar en la **pastorela**, los ensayos son en el salon 18 @7pm, sabado 7 de diciembre.

The Development of Baby Jesus

I am gaining an ounce a day & now have a daily activity cycle. My head is over 3.5" in diameter. I am now 19.5" long & wigh over 6.5 lbs.

El Desarrollo del Niño Jesús

Estoy ganando una onza al día y ahora tengo un ciclo de actividad diario. Mi cabeza tiene más de 3.5 "de diámetro. Ahora tengo 19.5 "de largo y peso más de 6.5 lbs.

Saint Michael cordially invites you to our POSADA on Saturday, Dec 21 @7pm after the Spanish mass. We encourage all the kids to dress up as little shepherds. If you would like to donate a bag of candy for the kids, you can turn them in at the main office. We hope to see you there!



THE ANGEL TREE is here!

If you would like to donate an item from the angel tree to help a family in need, then we encourage you to take an ornament and bring the unwrapped donated item to the main office. The items are due on Dec 01. God bless you for your generosity.

¡San Miguel quisiera animarlos a inscribirse en nuestra competencia de Tamales el 21 de diciembre! ¡El primer premio será una cena para 2 con nuestros sacerdotes! Para registrarse, firme su nombre en la hoja de registro en la mesa del lobby.



¡EL ÁRBOL ÁNGEL está aquí! Si desea donar un artículo del árbol del ángel para ayudar a una familia necesitada, le recomendamos que tome un adorno y traiga el artículo donado sin envolver a la oficina principal. Los artículos deben entregarse el 1 de diciembre. Dios los bendiga por su generosidad.



**ST. MICHAEL'S CATHOLIC CHURCH
CORDIALLY INVITES ALL PARISHONERS TO
OUR**

CHRISTMAS CRESCENDO

**A CHRISTMAS CELEBRATION TO INCLUDE CAROLING AND AN
OPPORTUNITY TO MEET AND GREET OTHER MEMBERS OF
THE ST. MICHAEL'S FAMILY. SINGING TO BE LEAD BY THE
THREE COMMUNITY CHOIRS OF ST. MICHAEL'S.**

**Wednesday, December
18, 2019 6:00pm to 8:00
pm**

St. Michael's Catholic Church Social Hall

A light meal and dessert will be served with refreshments.

**Confirmation students needing service hours, please sign up to volunteer by e-
mailing Amelia Seid (aseid@stmichael.cc).**

